

## 聚会时间表 Weekly Meetings

星期 Date	时间 Time	聚会 Event	地点 Venue	联络人 Contact
一 Mon	10:30	粤语查经班 Cantonese Bible Study	教会屋 Church House	罗李元带姊妹 Sis. Yuen Tai Law 07830999950
三 Wed	19:00	学生团契 Student Fellowship	教会屋 Church House	石凌姊妹 Sis. Karen Shi 07894230979
四 Thu	19:00	粤语查经班 Cantonese Bible Study	教会屋 Church House	温康妮姊妹 Sis. Connie Woon 07828012727
隔周五 Every other Fri	10:30	祷告会 Prayer Meeting	教会屋 Church House	罗李元带姊妹 Sis. Yuen Tai Law 07830999950
五 Fri	19:30	英语查经班 English Bible Study	教会屋 Church House	Sis. Stella Liang 07906592835
日 Sun	10:30	国语查经班 Mandarin Bible Study	教会屋 Church House	韦信良弟兄 Bro. Bob Wei 07909545834
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong 07763060822
日 Sun	13:30	主日学 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams 01274678174
日 Sun	16:00	祷告会 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	罗李元带姊妹 Sis. Yuen Tai Law 07830999950

### 会务报告 announcements:

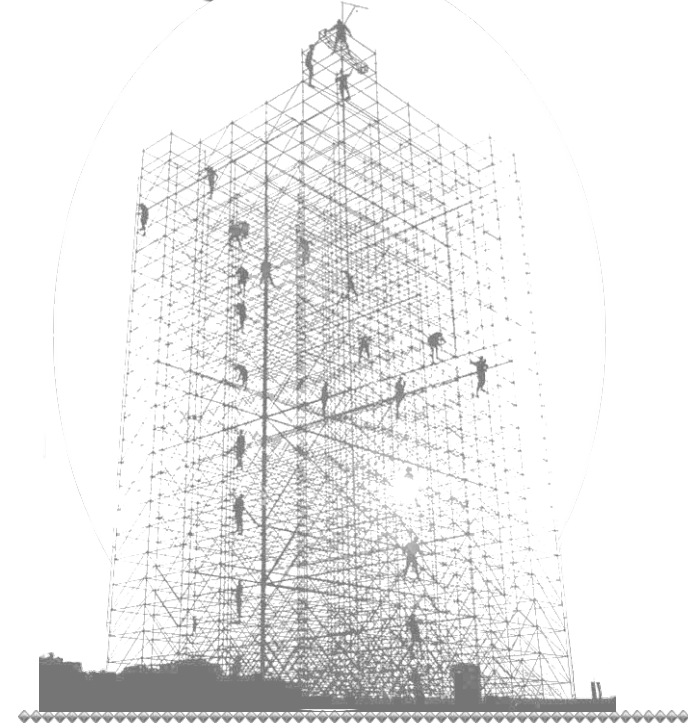
1. 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: TBC
2. 上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £TBC
3. 教会屋将在 12 月 21 和 22 日 7:30pm 播放“耶稣是谁?”DVD。The " Who is Jesus?" DVD video will be shown at 7:30pm on 21st & 22nd Dec (Mon & Tues) at Church house.
4. 圣诞聚会将于 12 月 25 日 1pm 在教堂屋举行。首先会有聚餐，然后会有颂歌，游戏和看一段短片。请前来参加庆祝活动。如果您想来请跟 Bob 报名。也请带一盘食物来对一起分享。请先告诉 Bob 让他知道你带什么食物过来。The Christmas Gathering will be held at 1pm on 25 Dec at Church House. It will start with a meal followed by Carols , games and a short DVD. Please come and join the celebration. If you would like to come please give your names to Bob. Please also cook a dish and bring it along to share with each other. Please let Bob know what food you would bring.
5. 下周日 12 月 27 日将是一个感恩共享会。请准备来分享和荣耀上帝。Next Sunday Service on 27th Dec will be a Thanksgiving & Sharing meeting. Please be prepared to share and give glory to God.
6. BCCC 想祝愿大家 过一个非常快乐的圣诞及新年。The BCCC would like to wish you all a very Joyful Christmas & a Happy New Year of Peace & Blessings.



Bradford Chinese  
Christian Church

百福華人基督教會

## 建立神的教会 Building the Church of God



教会主席 Church Chairman: 房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong

陈月明牧师 Rev. Irene Chan (电话 Tel: 07930241998)

教会屋 Church House: 8 Ashgrove, Great Horton Road, Bradford, UK BD7 1BN

电话 Telephone: 01274 735682

Sunbridge Road Mission, Gaynor Street, Bradford, West Yorkshire, UK BD1 2LF

网址 Web Site: [www.bradfordccc.org](http://www.bradfordccc.org) \* 电邮 E-mail: [info@bradfordccc.org](mailto:info@bradfordccc.org)

Charity number: 1097657

20/12/2009

主日事奉轮值表 Sunday Service Duty Rota

	20/12/2009	27/12/2009
主席 Chairman	房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong	陈月明牧师 Rev. Irene Chan
敬拜 Worship	侯佩君姊妹 Sis. Helen Hoy	何汉彬弟兄 Bro. Benjamin Ho
司琴 Pianist	张结桃姊妹 Sis. Grace Cheung	罗智行弟兄 Bro. Ben Law
讲道 Speaker	Andrew Moss	见证分享 Sharing
圣餐 Communion	-	
育婴室 Creche	In Service	
主日学幼儿班 Sunday School Infant		
主日学初班 Sunday School Junior		
主日学中 Sunday School Intermediate		
圣经班 Bible Class		
茶点主持 Tea Fellowship Chair	房新民弟兄/何汉彬弟兄 Bro. Kenneth Fong / Bro. Benjamin Ho	李家强弟兄/韦信良弟兄 Bro. Victor Lee/ Bro. Bob Wei
茶点预备 Tea Fellowship Preparation	罗房生弟兄/罗李元带姊妹 Bro. Gordon Law / Sis. Yuen Tai Law	张日兴弟兄/叶凤枝姊妹 Bro. Kevin Zhang/Sis. Feng Zhi Ye

感恩与 祷告 Thanksgiving and Prayers: 若有需要代祷的事项，请联络罗李元带姊妹，带到祷告小组一同代祷。Anyone who has prayer needs please contact the Prayer Meeting Group - Sis. Yuen Tai Law.

1. Roger 和 Margot 要感谢教会和大家为他们在 Margot 母亲离开这段时间祈祷。Roger & Margot would like to thank everyone and the church for praying for them during the recent loss of Margot's mother.

【问 25】基督怎样执行祭司的职分呢？

【答】基督执行祭司的职分在于将祂自己一次献为祭，以满足人对神的公义所有的亏欠，使我们与神和好，并且时常为我们祷告。

“但如今在这末世显现一次，把自己献为祭，好除掉罪”（来九 26）。

基督祭司职分的一部分是什么呢？

基督祭司的职分有两个部分—基督满足了人对神的公义所有的亏欠，使我们与神和好（satisfaction）并不住的为我们代求（intercession）。

I、基督满足了人对神的公义所有的亏欠，使我们与神和好（satisfaction）；这包含了两个小的部分。（1）祂主动的顺服（active obedience）。“因为我们理当这样尽诸般的义（或作礼）”（太三 15）。基督完成了每一样律法所要求的；祂圣洁的生活即为神律法最完美的释义；祂替我们遵行了律法。（2）祂被动的顺服（passive obedience）。我们的罪刑归于（imputed）祂，祂替我们原本该受的处罚而遭受痛苦；祂如今显现一次把自己献为祭，好除掉罪。逾越节的羔羊被杀，预表基督为了我们献上自己为祭。不流血，罪是不能得救的。“若不流血，罪就不得赦免了”（来九 22）。基督不但是毫无玷污的，而且也是被杀的羔羊。（待续）

摘自《系统神学》四章，四节，汤姆·华森 著

Q-35: HOW DOES CHRIST EXECUTE THE OFFICE OF A PRIEST?

A: In his once offering up of himself a sacrifice to satisfy divine justice, and reconcile us to God, and in making continual intercession for us. 'Now he has appeared once for all at the end of the ages to do away with sin by the sacrifice of himself.' Heb 9:26.

What are the parts of Christ's priestly office?

Christ's priestly office has two parts - his satisfaction and intercession. I. His Satisfaction; and this consists of two branches. [1] His active obedience. 'to fulfill all righteousness.' Matt 3:15. Christ did everything which the law required; his holy life was a perfect commentary upon the law of God; and he obeyed the law for us. [2] His passive obedience. Our guilt being transferred and imputed to him, he suffered the penalty which was due to us; he appeared to put away sin by the sacrifice of himself. The paschal lamb slain was a type of Christ who was offered up in sacrifice for us. Sin could not be done away without blood. 'Without shedding of blood there is no remission.' Heb 9:22. Christ was not only a lamb without spot, but a lamb slain. (continue) [Extract] A Body of Divinity written by Thomas Watson